

## Cloakroom regulations

1. Items will be accepted for storage in the cloakroom upon payment of a fee. The visitor will be given a cloakroom token and a ticket as proof of payment. Items larger than the type of baggage normally carried around when visiting a city (suitcases, travel bags, etc.) can only be stored in exceptional circumstances.
2. Use of the lockers is free of charge (deposit needed).
3. The cloakroom staff will hand over the stored items upon presentation of the cloakroom token only, without checking authorisation.
4. The cost of replacing any lost cloakroom items or luggage box keys shall be borne by the visitor.
5. Legal claims in the event of loss or damage can only be raised if the visitor has informed the cloakroom staff immediately.
6. When the cloakroom token is handed over, the Staatliche Kunstsammlungen Dresden accept liability for any intentional or grossly negligent violation of the cloakroom staff's duty of safekeeping. Any further liability is ruled out.

Liability is limited to the current value of the deposited item, up to a maximum of 500.00 Euro.

Where objects inside the items handed over for storage or placed in the luggage boxes, including their contents, are concerned, the liability of the Staatliche Kunstsammlungen Dresden is limited to damage caused by intentional or grossly negligent conduct on the part of the cloakroom staff.

7. Any items that are not collected by the end of a day will be treated as lost property.

The Director-General

**Cloakroom: 1,00 €**

## Regulamin korzystania z szatni

1. Szatnia przyjmuje garderobę na przechowanie odpłatnie. Pokwitowaniem dla zwiedzającego jest numerka, będący równocześnie poświadczeniem zapłaty. Przedmioty przekraczające rozmiarami zwykły bagaż (np. walizki, torby podróżne itd.) mogą być przechowywane tylko w sytuacjach wyjątkowych.
2. Korzystanie z szafek depozytowych jest bezpłatne. By z nich skorzystać wymagana jest jednie kaucja (moneta wrzucona do schowka jest zwracana po odebraniu bagażu).
3. Pracownicy szatni wydają garderobę wyłącznie po okazaniu numerka, bez sprawdzania uprawnień do jej odbioru.
4. Kosztami ponownego nabycia zagubionego numerka do szatni lub kluczyka do szafki depozytowej obciążony jest zwiedzający.
5. Roszczeń prawnych w wypadku zagubienia lub uszkodzenia garderoby dochodzić można jedynie wtedy, gdy zwiedzający natychmiast poinformuje o tym pracowników szatni.
6. Wraz z wręczeniem numerka Państwowe Zbiory Sztuki w Dreźnie przejmują pełną odpowiedzialność cywilną za umyślne lub rażąco niedbałe niedopełnienie obowiązku przechowywania garderoby przez pracowników szatni. Wychodząca ponad to odpowiedzialność cywilna jest wykluczona.

Odpowiedzialność ta ogranicza się do aktualnej wartości pozostawionego przedmiotu do maksymalnej kwoty w wysokości 500,00 euro.

W przypadku rzeczy znajdujących się w oddanej na przechowanie garderobie oraz w przypadku przedmiotów przechowywanych w szafkach depozytowych wraz z ich zawartością, odpowiedzialność cywilna Państwowych Zbiorów Sztuki w Dreźnie ogranicza się do szkód spowodowanych przez umyślne lub rażąco niedbałe zachowanie się pracowników szatni.

7. Nieodebrana garderoba traktowana jest po upływie jednego dnia jako rzeczy znalezione.

Dyrektor Generalna Muzeum

**Szatnie: 1,00 €**

## Правила пользования гардеробом

- 1.** В гардероб вещи на хранение принимаются за плату. Принятие вещей на хранение удостоверяется выдачей номерного жетона и квитанции. Вещи, размер которых превышает габариты обычной ручной клади, (чемоданы, дорожные сумки и т.д.) могут быть сданы на хранение только в порядке исключения.
- 2.** В распоряжении посетителей – бесплатные ячейки для хранения вещей (под денежный залог).
- 3.** Работники гардероба выдают вещи только при предъявлении номерного жетона, без проверки личности предъявителя жетона.
- 4.** Материальную ответственность за утерянные или пропавшие гардеробные вещи и ключи от ячеек несёт посетитель.
- 5.** Правовые претензии в отношении утраты или повреждения вещей могут быть приняты только в том случае, если посетитель немедленно проинформировал об этом сотрудников гардероба.
- 6.** Выдачей номерного жетона Государственные художественные собрания Дрездена несут ответственность за умышленное нарушение работниками гардероба их прямых обязанностей или за их халатное отношение к своим обязанностям. Любая иная ответственность исключается.

Материальная ответственность ограничивается размером реальной стоимости (на момент возникновения ущерба) отданной на хранение вещи в размере не более 500,00 евро.

В отношении предметов, находившихся в сданной одежде, и вещей, оставленных на хранение в ячейках, материальная ответственность Государственных художественных собраний Дрездена ограничивается убытками, возникшими в результате умышленного нарушения работниками гардероба их прямых обязанностей или их халатного отношения к своим обязанностям.

- 7.** Невостребованные вещи по прошествии одного дня считаются утерянными.

Администрация

**Плата за сдачу вещей в гардероб: 1,00 €**